

唐人诗话

● 陈周昌 选注

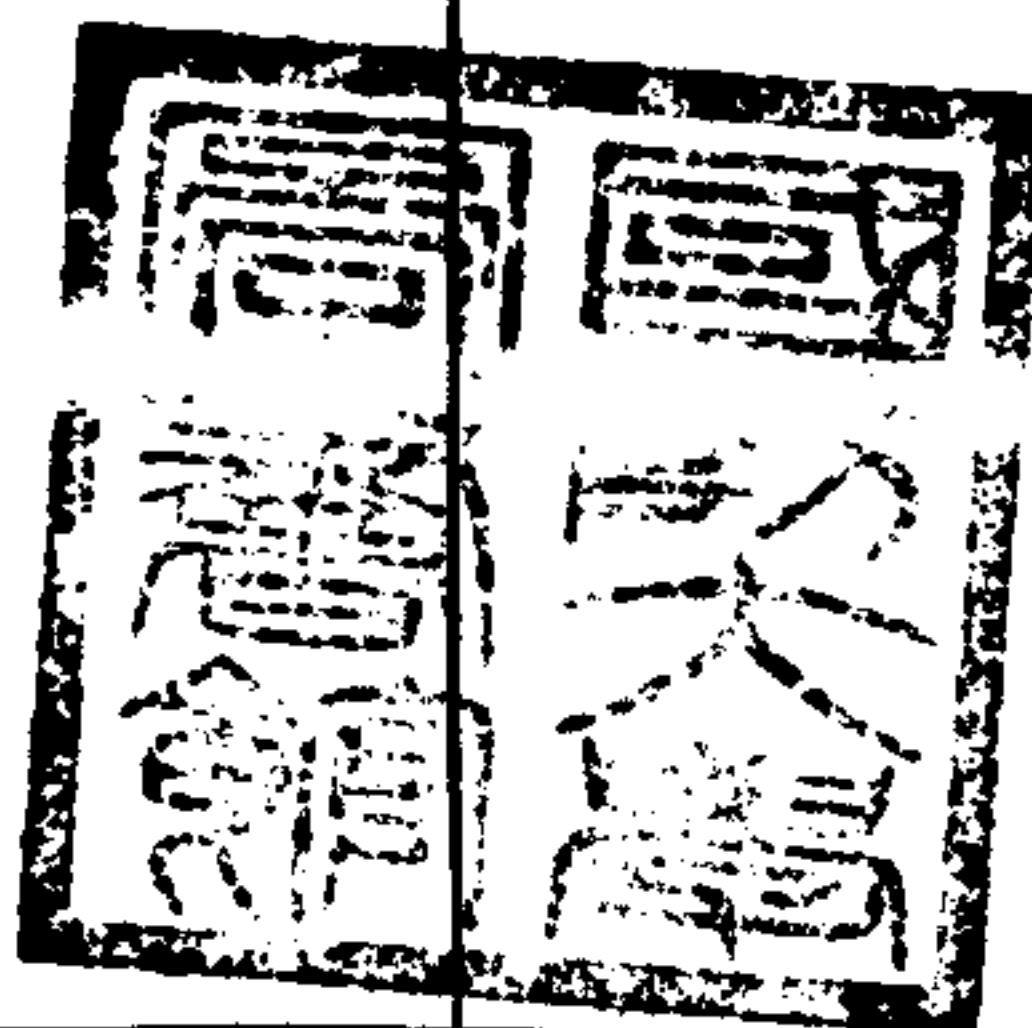




2 033 9900 9

陈周昌
选注

唐人小说选



湖南文艺出版社

唐人小说选

陈周昌 选注
责任编辑：陈仿彝

✱

湖南文艺出版社出版
(长沙市展览馆路8号)

湖南省新华书店发行 湖南省新华印刷二厂印刷

✱

1986年9月第1版第1次印刷
字数：189,000 印张：9.75 印数：1—9,000
书号：10456·147 定价：1.55 元

新书目：86—7

前 言

与唐诗并称“一代之奇”的唐人小说，由于不断发展的社会经济的有力推动，再加上科举制度下“温卷”之风的影响，在中晚唐时期出现了空前繁荣的局面。小说作家成批涌现，产生了为数不少的小说作品。

唐人小说汲取了汉魏六朝“志怪”和“志人”作品的创作经验，作者开始有意识地通过艺术构思，来刻画人物和描写情节，为小说创作开拓了新的描写领域，积累了新的艺术经验。对后代小说特别是对明清小说的高度繁荣和发展，产生了良好的影响。

就描写领域而言，唐人小说所反映的社会生活面相当广阔，所蕴含的思想内容也很丰富。《马拯》诸篇设幻惊世、惩恶劝善；《郭元振》诸篇讴歌英雄侠士除暴安良；《红线》、《裴航》、《飞烟传》等表现坚贞不渝的爱情；《窦义》等写商人的致富之道；《李秀才》等反映唐代的士林丑闻；《李佐文》、《侯元》描绘古代的阶级压迫和阶级斗争。这些作品象镜子一样，照见了那个时代的美与丑，具有较高的认识价值和审美教育作用。

就艺术表现手法而论，唐人小说以故事情节的“奇幻”见长。无论是描写侠士除凶惩恶的壮举，还是佛家轮回、道家冲举的幻想，抑或是表现爱情的悲欢离合，大都构想奇特，情节曲折，为人始料所不及。《嵩岳嫁女》和《崔炜》、《韦安道》等，故事情节离奇虚幻，其发展变化宛如回肠九曲，摇曳多姿。从人物塑造和结构布局看，较之汉魏六朝小说，取得了划时代的突破。唐人小说的作者们，已能成功地运用艺术典型化的手法，以凝炼的语言、选取生动的细节，来描写人物的性格。如《昆仑奴》、《却老》诸篇主人公，性格鲜明，耐人寻味。唐人小说中常有一条贯穿始终的线索，用以组合情节和人物，让故事按照时间或空间的某种顺序，次第展开，构成短篇小说的一种单线结构格局，这也是古代文言短篇成熟的一个标志。

《唐人小说选》从十八部唐人小说专集中，遴选出作品六十篇，另有《周秦行纪》虽系单篇，但描写很有特色，可备一格，且与《玄怪录》及其作者有一定的关系，所以这里也一并选入，共计选入唐人小说六十一篇。在选文之前，对作者作了简略的介绍。选文大都依据较好的刊本，并参照其他版本作了必要的校勘，标点也作了一些校改。在选文后面，对作品进行了简要的评论，着重分析了作品的思想和艺术上的特点。最后是选文的注释，主要是通释一些较为生僻的语词和典故。注释参考了一些已出版的注本，吸取了其中的长处，这是需要在此说明的。

由于选注者的水平有限，选取作品难免沧海遗珠，简评

未必尽都允当，注释也不免有疏漏之处，敬请读者和专家学者批评指正，以便今后修改完善。

陈周昌

1985年4月2日于西安望春阁

目 录

前 言	 (1)
-----	-------------

何延之

兰亭记	 (4)
-----	-------------

戴 孚

汝阴人	 (16)
-----	--------------

秦时妇人	 (21)
------	--------------

黎阳客	 (23)
-----	--------------

牛 肃

苏无名	 (26)
-----	--------------

马待封	 (30)
-----	--------------

刘 肃

李秀才	 (34)
-----	--------------

牛僧孺

崔书生	 (38)
-----	--------------

郭元振	 (43)
-----	--------------

刘 讽	 (48)
-----	--------------

岑顺	 (52)
----	--------------

萧志忠.....(57)

李复言

张逢.....(61)

李靖.....(65)

杜子春.....(69)

刘贯词.....(77)

韦 瓘

周秦行纪.....(82)

薛用弱

李佐文.....(91)

贾人妻.....(95)

王之涣.....(98)

李子牟.....(102)

薛渔思

卢佩.....(105)

胡媚儿.....(111)

板桥三娘子.....(114)

蘊都师.....(118)

申屠澄.....(121)

李 玫

嵩岳嫁女.....(126)

陈季卿.....(138)

三史王生.....(142)

许生.....(145)

张 读

陈袁生	(151)
俞叟	(156)
师夜光	(160)
陆颢	(163)

段成式

宁王	(168)
僧侠	(170)

温庭筠

华州参军	(173)
陈义郎	(179)
窦义	(183)

袁 郊

素娥	(190)
红线	(193)

柳 详

郑绍	(201)
焦封	(204)
襄阳老叟	(208)

裴 翎

昆仑奴	(211)
崔炜	(216)
裴航	(225)
马拯	(231)

封陟.....(234)

聂隐娘.....(239)

皇甫氏

车中女子.....(244)

京都儒士.....(248)

葫芦生.....(250)

义侠.....(256)

陈 翰

韦安道.....(258)

独孤穆.....(269)

皇甫枚

王知古.....(278)

飞烟传.....(288)

却要.....(298)

侯元.....(300)

前 言

与唐诗并称“一代之奇”的唐人小说，由于不断发展的社会经济的有力推动，再加上科举制度下“温卷”之风的影响，在中晚唐时期出现了空前繁荣的局面。小说作家成批涌现，产生了为数不少的小说作品。

唐人小说汲取了汉魏六朝“志怪”和“志人”作品的创作经验，作者开始有意识地通过艺术构思，来刻画人物和描写情节，为小说创作开拓了新的描写领域，积累了新的艺术经验。对后代小说特别是对明清小说的高度繁荣和发展，产生了良好的影响。

就描写领域而言，唐人小说所反映的社会生活面相当广阔，所蕴含的思想内容也很丰富。《马拯》诸篇设幻惊世、惩恶劝善；《郭元振》诸篇讴歌英雄侠士除暴安良；《红线》、《裴航》、《飞烟传》等表现坚贞不渝的爱情；《窦义》等写商人的致富之道；《李秀才》等反映唐代的士林丑闻；《李佐文》、《侯元》描绘古代的阶级压迫和阶级斗争。这些作品象镜子一样，照见了那个时代的美与丑，具有较高的认识价值和审美教育作用。

就艺术表现手法而论，唐人小说以故事情节的“奇幻”见长。无论是描写侠士除凶惩恶的壮举，还是佛家轮回、道家冲举的幻想，抑或是表现爱情的悲欢离合，大都构想奇特，情节曲折，为人始料所不及。《嵩岳嫁女》和《崔炜》、《韦安道》等，故事情节离奇虚幻，其发展变化宛如回肠九曲，摇曳多姿。从人物塑造和结构布局看，较之汉魏六朝小说，取得了划时代的突破。唐人小说的作者们，已能成功地运用艺术典型化的手法，以凝炼的语言、选取生动的细节，来描写人物的性格。如《昆仑奴》、《却要》诸篇主人公，性格鲜明，耐人寻味。唐人小说中常有一条贯穿始终的线索，用以组合情节和人物，让故事按照时间或空间的某种顺序，次第展开，构成短篇小说的一种单线结构格局，这也是古代文言短篇成熟的一个标志。

《唐人小说选》从十八部唐人小说专集中，遴选出作品六十篇，另有《周秦行纪》虽系单篇，但描写很有特色，可备一格，且与《玄怪录》及其作者有一定的关系，所以这里也一并选入，共计选入唐人小说六十一篇。在选文之前，对作者作了简略的介绍。选文大都依据较好的刊本，并参照其他版本作了必要的校勘，标点也作了一些校改。在选文后面，对作品进行了简要的评论，着重分析了作品的思想和艺术上的特点。最后是选文的注释，主要是通释一些较为生僻的语词和典故。注释参考了一些已出版的注本，吸取了其中的长处，这是需要在此说明的。

由于选注者的水平有限，选取作品难免沧海遗珠，简评

未必尽都允当，注释也不免有疏漏之处，敬请读者和专家学者批评指正，以便今后修改完善。

陈周昌

1985年4月2日于西安望春阁

何 延 之

何延之，据《兰亭记》自述是唐玄宗时人，曾任左千牛将军、筠州刺史、职方员外郎等官。《旧唐书》和《新唐书》无传，也没有其他材料可据，其生平难以考订。《兰亭记》是现在所见他的仅有的一篇作品。

兰 亭 记

《兰亭》^{〔1〕}者，晋右将军会稽内史琅玕王羲之逸少^{〔2〕}所书之诗序也。右军蝉联美胄^{〔3〕}，萧散名贤^{〔4〕}，雅好山水，尤善草隶。以晋穆帝永和^{〔5〕}九年三月三日，宦游山阴^{〔6〕}，与太原^{〔7〕}孙统承公、孙绰兴公、广汉^{〔8〕}王彬之道生、陈郡^{〔9〕}谢安安石、高平^{〔10〕}郗昙重熙、太原王蕴叔仁、释支遁道林，及其子凝之、徽之、操之等，四十有二人，修祓楔之礼^{〔11〕}。挥毫制序，兴乐而书。用蚕茧纸，鼠须笔，遒美劲健，绝代特出。凡二十八行，三百二十四字，字有重者，皆构别体。其中“之”字最多，乃有二十许字，变转悉异，遂无同者，是时殆有神助。及醒后，他日更书数十本，终无及者。右军

亦自爱重此书，留付子孙。传至七代孙智永，即右军第五子徽之之后，安西成王谿议^[12]彦祖之孙，卢陵王胄曹^[13]昱之子，陈郡谢少卿之外甥也。与兄孝宾俱舍家入道^[14]，俗号永禅师。禅师克嗣良裘^[15]，精勤此艺。尝居永欣寺阁上临书，所退笔头^[16]，置之于大竹簏^[17]，簏受一石余，而五簏皆满。凡三十年，于阁上临真草《千字文》八百余本，浙江东诸寺各施一本。今有存者，犹直钱数万。孝宾改名惠欣。兄弟初落发时，住会稽嘉祥寺，寺即右军之旧宅也。后以每年拜墓^[18]便近，因移此寺。自右军之坟，及右军叔荟以下茔域^[19]，并置山阴县西南三十一里，兰渚山下。梁武帝以欣、永二人，皆能崇释教，故号所居之寺为永欣焉。事见《会稽志》^[20]。其临书之阁，至今尚在。禅师年近百岁乃终，其遗书并付与弟子辨才。

辨才姓袁氏，梁司空^[21]昂之玄孙，博学工文，琴弈书画，皆臻其妙。每临禅师之书，逼真乱本^[22]。辨才尝于寝房伏梁上，凿为暗槛，以贮《兰亭》，宝惜贵重，甚于禅师在日。至贞观^[23]中，太宗以听政之暇，锐志玩书^[24]，临右军真草书帖，购募备尽，惟未得《兰亭》，寻知此书，知在辨才之所，乃降敕追师入内道场供养，恩赉优洽。数日后，因言次^[25]，乃问及《兰亭》，方便善诱，无所不至。辨才确称：“往日侍奉先师，实常获见。自师丧后，洊经^[26]丧乱，坠失不知所在。”既而不获，遂放归越中。后更推究，不离辨才之处。又敕追辨才入内，重问《兰亭》。如此者三度，竟靳固^[27]不出。上谓侍臣曰：“右军之书，朕所偏宝，就中逸少之迹，莫

如《兰亭》。求见此书，劳于寤寐。此僧暮年，又无所用。若得一智略之士，设谋计取之，必获。”尚书左仆射房玄龄〔28〕奏曰：“臣闻监察御史萧翼者，梁元帝〔29〕之曾孙，今贯魏州莘县〔30〕，负才艺，多权谋，可充此使，必当见获。”太宗遂召见翼。翼奏曰：“若作公使〔31〕，义无得理。臣请私行诣彼，须得二王杂帖〔32〕三数通。”太宗依给。

翼遂改冠微服，至洛潭〔33〕，随商人船，下至越州。又衣黄衫，极宽长潦倒〔34〕，得山东书生之体。日暮入寺，巡廊〔35〕以观壁画，过辨才院，止于门前。辨才遥见翼，乃问曰：“何处檀越〔36〕？”翼因便前礼拜云：“弟子是北人，将少许蚕种来卖，历寺纵观，幸遇禅师。”寒温既毕，语议便合，因延入房内，即共围棋抚琴，投壶握槊〔37〕，谈说文史，意甚相得。乃曰：“白头如新〔38〕，倾盖如旧〔39〕，今后无形迹〔40〕也。”便留夜宿，设缸面药酒、茶果等。江东云缸面，犹河北称瓮头，谓初熟酒也。酣乐之后，请宾赋诗。辨才探得来字韵〔41〕，其诗曰：“初酝一缸开，新知万里来。披云同落寞，步月共徘徊。夜久孤琴思，风长旅雁哀。非君有秘术，谁照不燃灰？”萧翼探得招字韵，诗曰：“邂逅款良宵，殷勤荷胜招。弥天俄若旧，初地岂成遥？酒蚁〔42〕倾还泛，心猿躁似调。谁怜失群翼，长苦业风〔43〕飘。”妍蚩略同〔44〕，彼此讽咏，恨相知之晚。通宵尽欢，明日乃去。辨才曰：“檀越间〔45〕即更来。”翼乃载酒赴之，兴后作诗，如是者数次。于是诗酒为务，僧俗混然。遂经旬朔〔46〕，翼示师梁元帝自画《职贡图》〔47〕，师嗟赏不已。因谈论翰墨，翼曰：“弟子先世，皆传二王楷书法，

弟子自幼来耽玩^[48]，今亦有数帖自随。”辨才欣然曰：“明日来，可把此看。”翼依期而往，出其书以示辨才。辨才熟详之，曰：“是则是矣，然未佳善也。贫道有一真迹，颇是殊常。”翼曰：“何帖？”辨才曰：“《兰亭》。”翼佯笑曰：“数经乱离，真迹岂在？必是响拓^[49]伪作耳！”辨才曰：“禅师在日保惜，临亡之际，亲付于吾。付受有绪，那得参差？可明日来看。”及翼到，师自于屋梁上槛内出之。翼见讫，故驳瑕指纇^[50]，曰：“果是响拓书也。”纷竞不定^[51]。自示翼之后，更不复安于伏槛，并萧翼二王诸帖，并借留置于几案之间。辨才时年八十余，每日于窗下临学数遍，其老而笃好也如此。自是翼往还既数，童弟等无复猜疑。后辨才出赴邑汜桥南严迁家斋，翼遂私来房前，谓弟子曰：“翼遗却帛子^[52]在床上。”童子即为开门。翼遂于案上取得《兰亭》，及御府二王书帖，便赴永安驿，告驿长凌慤曰：“我是御史，奉敕来此，今有墨敕^[53]，可报汝都督知。”都督齐善行闻之，驰来拜谒。萧翼因宣示敕旨，具告所由。善行走使人召辨才。辨才仍在严迁家，未还寺，遽见追呼，不知所以。又遣散直^[54]云：“侍御史须见！”及才来，见御史，乃是房中萧生也。萧翼报云：“奉敕遣来取《兰亭》，《兰亭》今已得矣，故唤师来作别。”辨才闻语哽绝，良久始苏。

翼使驰驿而发，至都奏御。太宗大悦，以玄龄举得其人，赏锦彩千段。擢拜翼为员外郎，加五品。赐银瓶一，金缕瓶一；玛瑙碗一，并实以珠；内厩良马两匹，兼宝装鞍辔；宅庄各一区^[55]。太宗初怒老僧之秘吝，俄以其年耄，不忍加